

Goa, 4th June, 1964

SERIES II No. 23

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

*Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscimo de porte quando remetido pelo correio*

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

Notification

GAD/92/64/8086/14653

Government hereby declare 8th June, 1964 the day of immersion of the Ashes of late Prime Minister, Jawaharlal Nehru as a Public and Bank Holiday in the Territory of Goa, Daman and Diu.

It is also declared a paid holiday for industrial and daily rated employees.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Secretary, General Administration Department.

Panjim, 3rd June, 1964.

General Administration Department

Civil Administration Services

Order

The temporary appointment of Xec Ali to the post of 3rd grade Officer of the Civil Administration Services Staff, made by order dated 21st April, 1961, published in the Government Gazette no. 19, Series II, dated 13th May of the same year, is renewed from 16th May 1964, for a further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.

Panjim, 21st May, 1964.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 4th June, 1964.—The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

Office of the Civil Administrator Diu

Order

CAD/13H/317

In exercise of powers delegated to me vide order no. ES/EDN/1227/19477 dated 30th August 1963 of the

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Despacho

GAD/92/64/8086/14653

O Governo declara o dia 8 de Junho de 1964, dia da imersão de cinzas do falecido Primeiro Ministro, Jawaharlal Nehru, feriado público e bancário, no território de Goa, Damão e Dio.

O mesmo dia é também declarado feriado pago para empregados comerciais e assalariados.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário do Departamento da Administração Geral.

Panjim, 3 de Junho de 1964.

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Portaria

Xec Ali — renovada a partir de 16 de Maio de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de terceiro-oficial do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, efectuada por portaria de 21 de Abril de 1961, publicada no Suplemento ao Boletim Oficial n.º 19, 2.ª série, de 13 de Maio do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

Sripad Anant Nadkarni, Secretário Ex-officio.

Panjim, 21 de Maio de 1964.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 4 de Junho de 1964.—O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

Repartição do Administrador Civil de Dio

Portaria

CAD/13H/317

No uso das faculdades que lhe são conferidas pela Portaria n.º ES/EDN/1227/19477, do Comissário de Fomento do Go-

Development Commissioner Government of Goa, Daman and Diu, the undersigned is pleased to appoint Mr. A. S. Patel, B. A. B. Ed. S. T. C. H. S. S. as Assistant Teacher in Diu Government High School from 4th June 1964 on one of the vacant posts of Assistant Teacher sanctioned by the Development Commissioner, Government of Goa vide his order no. ES/EDN/1223/19477 dated 30th August 1963.

He will be entitled to pay of Rs. 190/- in the grade of Rs. 170-10-290-EB-15-380 with other admissible allowances prescribed by the Government from time to time.

Further, looking to his experience of 19 years in teaching time, two advance increments in the above grade have been sanctioned and his pay is fixed accordingly.

His services will be governed by the prescribed existing rules and regulation of the Government and by the rules and regulation framed by the Government here after.

He should immediately take over charge of his post and report through the Head Master of Govt. High School Diu.

He should intimate his willingness to join within ten days from the issue of this order. Failing in which his order is liable to be cancelled.

J. M. Joshi, Civil Administrator, Diu.

Diu, 12th May, 1964.

Order

CAD/13H/318

In exercise of powers delegated to me vide order no. ES/EDN/1227/19477 dated 30th August 1963 of the Development Commissioner Government of Goa, Daman and Diu, the undersigned is pleased to appoint Mr. D. T. Kanjia, B. Sc. B. Ed. as Assistant Teacher in Diu Govt. High School from 4th June 1964, on one of the posts of Assistant teacher sanctioned by the Development Commissioner of Goa vide his order no. ES/EDN/1227/19477 dated 30th August 1963.

He will be entitled to pay of Rs. 180/- in the grade of Rs. 170-10-290-EB-15-380 with other admissible allowances prescribed by the Government from time to time.

Further looking to his experience of five years in teaching time, one advance increment in the above grade has been sanctioned and his pay to be fixed accordingly.

His services will be governed by the prescribed existing rules and regulation of the Government and by the rules and regulation framed by the Government here after.

He should immediately take over charge of his post and report through the Head Master of Govt. High School Diu.

He should intimate his willingness to join within ten days from the issue of this order. Failing in which his order is liable to be cancelled.

J. M. Joshi, Civil Administrator Diu.

Diu, 12th May, 1964.

◆◆◆
Special Department

Notification

SD/LEV/64/14421

Shri C. G. Saldanha, Senior Superintendent of Police, Panjim, is granted leave for 3 days more from 16th April, to 18th April, 1964, in addition to the leave of 31 days sanctioned in Government Notification No. SD/LEV/64 dated 12th March, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*P. J. Fernandes
Chief Secretary*

Panjim, 25th May, 1964.

verno de Goa, Damão e Dío, datada de 30 de Agosto de 1963, o Administrador Civil de Dío nomeia o Sr. A. S. Patel, B. A. B. Ed. S. T. C. H. S. S., professor assistente da «Diu Government High School», com efeito a partir de 4 de Junho de 1964, num dos lugares de professores assistentes autorizados pelo Comissário de Fomento do Governo de Goa, Damão e Dío, pela Portaria n.º ES/EDN/1223/19447, de 30 de Agosto de 1963.

O mesmo terá direito ao vencimento de Rps. 190/-, na escala de Rps. 170-10-290-EB-15-380, acrescido doutros subsídios autorizados pelo Governo, periodicamente.

Tomando em consideração a sua experiência de 19 anos, como professor, foram-lhe autorizados, adiantadamente dois aumentos na referida escala, e o seu vencimento será regulado consoantemente.

Os seus serviços serão regulados pelas normas e regulamentos do Governo existentes e pelas normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo de futuro.

O nomeado deverá apresentar-se ao director da «Diu Government High School», imediatamente, para entrar no exercício das suas funções.

Deverá, igualmente, comunicar se está disposto a aceitar o lugar, no prazo de dez dias contados da expedição da presente portaria. Na falta de tal comunicação, a portaria de sua nomeação ficará sem efeito.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dío.

Dío, 12 de Maio de 1964.

Portaria

CAD/13H/318

No uso das faculdades que lhe são conferidas pela Portaria n.º ES/EDN/1227/19447, do Comissário de Fomento do Governo de Goa, Damão e Dío, datada de 30 de Agosto de 1963, o Administrador Civil de Dío nomeia o Sr. D. T. Kanjia, B. Sc. B. Ed., professor assistente da «Diu Government High School», com efeito a partir de 4 de Junho de 1964, num dos lugares de professores assistentes autorizados pelo Comissário de Fomento do Governo de Goa, Damão e Dío, pela Portaria n.º ES/EDN/1223/19447, de 30 de Agosto de 1963.

O mesmo terá direito ao vencimento de Rps. 180/-, na escala de Rps. 170-10-290-EB-15-380, acrescido doutros subsídios autorizados pelo Governo, periodicamente. Tomando em consideração a sua experiência de 5 anos, como professor, foi-lhe autorizado, adiantadamente, um aumento na referida escala, e o seu vencimento será regulado consoantemente.

Os seus serviços serão regulados pelas normas e regulamentos do Governo existentes e pelas normas e regulamentos que vierem a ser formulados pelo Governo de futuro. O nomeado deverá apresentar-se ao director da «Diu Government High School», imediatamente, para entrar no exercício das suas funções.

Deverá, igualmente, comunicar se está disposto a aceitar o lugar, no prazo de dez dias contados da expedição da presente portaria. Na falta de tal comunicação, a portaria de sua nomeação ficará sem efeito.

J. M. Joshi, Administrador Civil de Dío.

Dío, 12 de Maio de 1964.

◆◆◆
Departamento Especial

Despacho

SD/LEV/64/14421

São concedidos ao Sr. C. G. Saldanha, Superintendente-Chefe da Polícia de Pangim, mais três dias de licença, de 16 a 18 de Abril de 1964, além dos trinta e um dias de licença concedidos por despacho n.º SD/LEV/64, de 12 de Março de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dío.

*P. J. Fernandes
Secretário-Chefe*

Pangim, 25 de Maio de 1964.

Education, Public Health and Public Works

Health Department

Orders

João Rodrigues — temporarily appointed clerk-typist in the Nursing School under Health Services, in the post created by Govt. Order no. DF-425-FYP-63-19790, dated 3rd September 1963, on the scale of Rs. 110-3-131-4-155-EB-4-175-180, plus other admissible allowances.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th May, 1964.

Goculdas Khrisna Saunto — temporarily appointed for the post of B.C.G. Technician in T.B. Control Programme, under Health Services, in the post created by Govt. Order no. PIDD/HS/64/3992, dated 13th February, 1964, on the scale of Rs. 150-5-160-8-240-EB-8-280-10-300, plus other admissible allowances.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 29th May, 1964.

Miss Maria Marta Estibeiro — temporarily appointed for the post of Public Health Nurse in the Maternal and Child Welfare Programme under Health Services, in the post created by Govt. Order No. DF-291-FYP-63/13875, dated 24th June, 1963, on the scale of Rs. 210-10-290-15-320, plus other admissible allowances, with effect from 1st June, 1964.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 30th May, 1964.

Directorate of Health Services, of Goa, 1st June, 1964.
— The Acting Director, Ananta Camotim Vaga.

Finance Department

Order

FS/4-7/14365/14479

Filipe António Miguel Maria do Rosario Godinho, escrivário-chefe of the auxiliary department of Customs — retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation, approved by Decree no. 40 708, dated 31st July 1956, with the following final pension:

Annual pension of Rs. 4136/-, calculated in accordance with the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limits already fixed in the article 450, relating to 40 years of service rendered for retirement, according to the basic salary corresponding to letter «Q» indicated in the Cadre IX annexed to Decree no. 43 199, dated 29th September 1960 and specified in article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959.

The expenditure will be debited to «65-Pensions and other retirement benefits — A. 1 — Superannuation and Retired Allowances» and will be met from the sanctioned grants thereunder.

The pensioner has to pay Rs. 1584/- in 96 monthly instalments under article 4 of the Decree no. 42 325.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Deputy Secretary (Finance).

Panjim, 12th May, 1964.

Notification

5-4/64/FIS

With reference to Supplementary Rule 116(a) II (iii) read with Government of India's decision (3) below Rule 116 *ibid*,

Instrução, Saúde Pública e Obras Públicas

Serviços de Saúde

Portarias

João Rodrigues — nomeado temporariamente clerk-typist da escola de enfermagem dos Serviços de Saúde, no lugar criado pela Portaria n.º DF/425/FYP-63-19790, de 3 de Setembro de 1963, com o vencimento da escala de Rps. 110-3-131-4-155-EB-4-175-5-180 e outras gratificações admissíveis.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Maio de 1964.

Goculdas Khrisna Saunto — nomeado temporariamente técnico de B.C.G. de T.B. Control Programme dos Serviços de Saúde, no lugar criado pela Portaria n.º PIDD/HS/64/3992, de 13 de Fevereiro de 1964, na escala de vencimentos de Rps. 150-5-160-8-240-EB-8-280-10-300 e outras gratificações admissíveis.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 29 de Maio de 1964.

Maria Marta Estibeiro — nomeada temporariamente Public Health Nurse dos Serviços de Maternal and Child Welfare Programme dos Serviços de Saúde, no lugar criado pela Portaria n.º DF-291-FYP-63/13875, de 24 de Junho de 1963, na escala de vencimentos de Rps. 210-10-290-15-320 e outras gratificações admissíveis, a partir de 1 de Junho de 1964.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 30 de Maio de 1964.

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 1 de Junho de 1964. — O Director, interino, Ananta Camotim Vaga.

Departamento de Finanças

Portaria

FS/4-7/14365/14479

Filipe António Miguel Maria do Rosário Godinho, escrivário-chefe do quadro auxiliar aduaneiro — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 708, de 31 de Julho de 1956, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 4136/-, relativa a 40 anos de serviço, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Q do mapa n.º IX anexo ao Decreto n.º 43 199, de 29 de Setembro de 1960, e atribuído ao mesmo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão terá cabimento na verba «65-Pensions and other retirement benefits — A. 1 — Superannuation and retired allowances» da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1584/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

V. S. Srinivasagopalan, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 12 de Maio de 1964.

Despacho

5-4/64/FIS

Com referência à norma suplementar 116(a) II (iii) conjugada com a decisão do Governo da Índia, (3) subordinada

the Lieutenant Governor is pleased to fix 22 nP (Twenty two naye paise) per quintal per kilometer as the rate of road mileage for the conveyance of personal effects by Government servants in the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

V. S. Srinivasagopalam, Dy. Secretary (Finance).

Panjim, 26th May, 1964.

à norma 116 ibid, o Governador-tenente, fixa a taxa de quilometragem em 22 np. (vinte e dois naye paise) por quintal, por cada quilómetro, para o transporte da bagagem pessoal dos funcionários públicos de Goa, Damão e Dio.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

V. S. Srinivasagopalam, Secretário Adjunto (Finanças).

Pangim, 26 de Maio de 1964.

◆◆◆
Law Department

Office of the Registers and Notary Services

Order

The temporary appointment of Shri Joaquim Procópio Moniz, to exercise the duties of 3rd grade officer of the Office of the Registers and Notary Services, effected by Order, dated the 30th June, 1961, published in the Government Gazette no. 27, series III, dated the 6th July, 1961, is renewed with effect from 7th July, 1964, for further period of one year.

By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

S. Balakrishnan, Law Secretary.

Panjim, 25th May, 1964.

◆◆◆
Departamento de Justiça

Repartição de Registros e Serviços Notariais

Portaria

Joaquim Procópio Moniz — renovada, a partir de 7 de Julho de 1964, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de terceiro-oficial, interino, da Repartição dos Registros e do Notariado, efectuada por portaria de 30 de Junho de 1961 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 27, 2.ª série, de 6 de Julho de 1961.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Dio.

S. Balakrishnan, Secretário de Justiça.

Pangim, 25 de Maio de 1964.